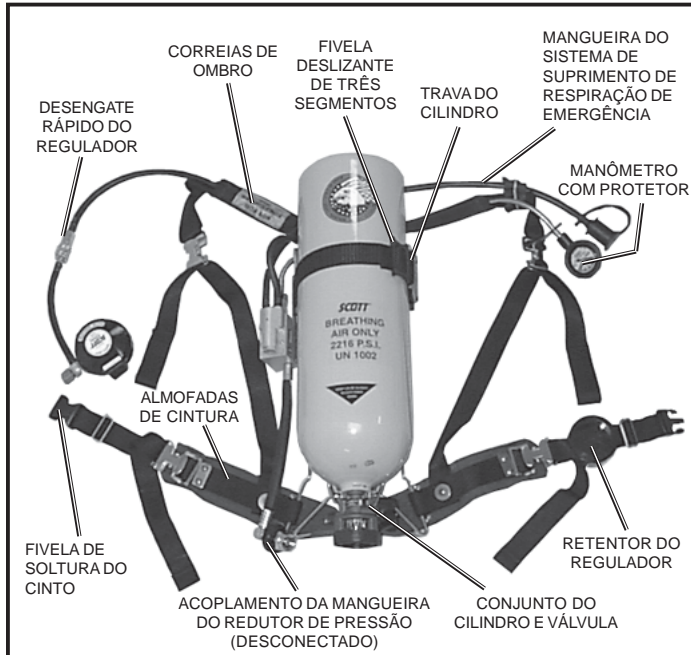


### SCOTT ISCBA™ APARELHO DE RESPIRAÇÃO AUTÔNOMO INDUSTRIAL MODELO 2216 ISCBA (2216 PSI) MODELO 4500 ISCBA (4500 PSI)

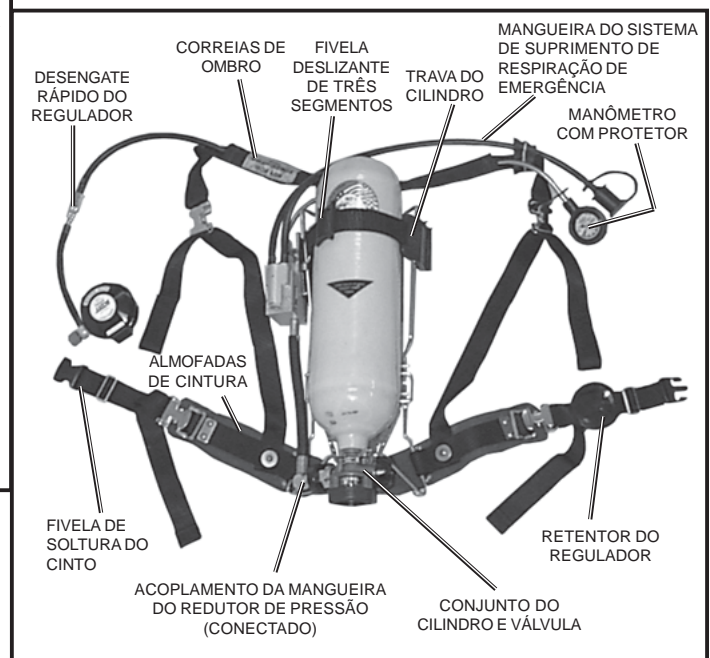
#### MODELO 2216 ISCBA (2216 PSI)



SCBA INDUSTRIAL DE 2216 PSI TÍPICO  
COM ACESSÓRIOS OPCIONAIS

*Para uso com cilindros de 2216 PSI com  
autonomia de 30 minutos*

#### MODELO 4500 ISCBA (4500 PSI)



SCBA INDUSTRIAL DE 4500 PSI TÍPICO  
COM ACESSÓRIOS OPCIONAIS

*Para uso com cilindros de 4500 PSI com  
autonomia de 30, 45 ou 60 minutos*

## ATENÇÃO

**O USO INCORRETO DESTES RESPIRADORES PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE. USO INCORRETO INCLUI, ENTRE OUTROS, USO SEM TREINAMENTO ADEQUADO, IGNORAR OS AVISOS E INSTRUÇÕES CONTIDOS NESTE MANUAL E DEIXAR DE INSPECIONAR E FAZER A MANUTENÇÃO DO RESPIRADOR.**

ESTE RESPIRADOR DEVE SER USADO APENAS EM CONJUNTO COM UM PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA ORGANIZADO QUE CUMpra COM OS REQUISITOS DA NORMA "PRACTICES FOR RESPIRATORY PROTECTION" (PRÁTICAS DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA), Z88.2, DISPONÍVEL JUNTO AO AMERICAN NATIONAL STANDARDS INSTITUTE INC., 1430 BROADWAY, NOVA YORK, N.Y., 10018, OU COM OS REQUISITOS DO PARÁGRAFO 134 DA NORMA DE SEGURANÇA E SAÚDE 29 CFR 1910 DA OSHA, DISPONÍVEL JUNTO À ADMINISTRAÇÃO DE SEGURANÇA E SAÚDE OCUPACIONAL DO DEPARTAMENTO DE TRABALHO DOS ESTADOS UNIDOS, OU COM OUTRAS NORMAS PERTINENTES RECONHECIDAS NACIONALMENTE.

## DESCRIÇÃO GERAL

O Aparelho de Respiração Autônomo Industrial® (ISCBA™) SCOTT é um respirador projetado para fornecer ar respirável e proteção respiratória enquanto o usuário realiza trabalho em ambientes hostis, deficientes em oxigênio e/ou irrespiráveis (tóxicos). O modelo 2216 ISCBA usa um cilindro de 2216 psi e o modelo 4500 ISCBA usa um cilindro de 4500 psi. Este respirador **só** deve ser usado por pessoas treinadas em seu uso e **apenas** quando acompanhado de um programa de proteção respiratória organizado. Este respirador não deve ser usado embaixo d'água, para combater incêndio estrutural em ambiente fechado nem para qualquer outra finalidade não autorizada pelo programa de proteção respiratória organizado que se aplica especificamente ao usuário.

O respirador é composto de um conjunto de cilindro e válvula para armazenar ar respirável comprimido, um conjunto de tirante e estrutura dorsal para suportar o equipamento no corpo do usuário, um redutor de pressão de um estágio montado na estrutura posterior, um regulador de respiração montado em peça facial de pressão positiva e um conjunto de peça facial.

O redutor de pressão tem um alarme sonoro integral para alertar o usuário caso haja diminuição do suprimento de ar.

O ISCBA é fornecido com uma estrutura de arame de aço com um conjunto de correia de cintura, correias de ombro e correias laterais. As correias estão disponíveis em material de náilon ou Kevlar<sup>1</sup> resistente a chamas.

O regulador está equipado com um botão de economia de ar/colocação que pode ser ativado para evitar a perda rápida do ar suprido se o sistema for ligado antes da colocação da peça facial ou se a peça facial for removida enquanto a válvula do cilindro estiver aberta. Os respiradores estão disponíveis com ou sem desengate rápido na mangueira para o regulador montado na máscara.

## ATENÇÃO

**NÃO USE ESTE EQUIPAMENTO SOB INFLUÊNCIA DE DROGAS, ÁLCOOL OU QUALQUER MEDICAMENTO OU SUBSTÂNCIA QUE POSSA AFETAR A VISÃO, A DESTREZA OU A CAPACIDADE DE TOMAR DECISÕES. OS USUÁRIOS DESTES EQUIPAMENTOS DEVEM ESTAR EM BOAS CONDIÇÕES FÍSICAS E MENTAIS A FIM DE USÁ-LO COM SEGURANÇA. NÃO USE ESTE EQUIPAMENTO QUANDO O CANSAÇO IMPEDIR QUE O UTILIZE COM SEGURANÇA. FIQUE ATENTO AO USAR ESTE EQUIPAMENTO. A FALTA DE ATENÇÃO OU O DESCUIDADO AO USÁ-LO PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**ESTE RESPIRADOR FORNECE PROTEÇÃO APENAS AO SISTEMA RESPIRATÓRIO E A UMA PARTE DA FACE DO USUÁRIO. SE A ATMOSFERA NOCIVA CONTIVER TOXINAS OU CONTAMINANTES QUE POSSAM ENVENENAR ATRAVÉS DA PELE, PODE SER NECESSÁRIO USAR EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO ADICIONAL. O NÃO FORNECIMENTO DE EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO ADEQUADO PARA OS PERIGOS EXISTENTES NO LOCAL DE TRABALHO PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**NÃO USE ESTE RESPIRADOR PARA COMBATER INCÊNDIO. USÁ-LO PARA COMBATER INCÊNDIO PODE RESULTAR EM FALHA DO EQUIPAMENTO, O QUE PODE CAUSAR LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**ALGUNS AMBIENTES PODEM EXIGIR QUE O MATERIAL DE PROTEÇÃO CUBRA PARTE DO RESPIRADOR OU TODA A UNIDADE, ALÉM DE COBRIR O USUÁRIO. O USUÁRIO DEVE SER CAPAZ DE ACESSAR OS CONTROLES DO RESPIRADOR A TODO MOMENTO. A IMPOSSIBILIDADE DE ACESSAR OS CONTROLES DO RESPIRADOR QUANDO ELE FOR NECESSÁRIO PARA ESCAPAR PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**



VISTA FRONTAL

VISTA ESQUERDA

**SCBA INDUSTRIAL TÍPICO  
(MODELO DE 4500 PSI MOSTRADO)  
FIGURA 1**

<sup>1</sup>Kevlar é marca registrada da E.I. du Pont de Nemours, Inc.

A peça facial utilizada neste respirador está disponível em vários tamanhos e configurações para uso padrão ou em aplicações especiais. A peça facial pode ser prontamente destacada do regulador para permitir que cada usuário use uma peça facial com melhor vedação e tamanho mais confortável possível. A norma 29 CFR, Parte 1910, da OSHA e a norma Z88.2 da ANSI requerem que o teste de vedação seja feito no modo de pressão negativa usando equipamento como o testador de vedação de respirador Portacount® Plus<sup>2</sup>. Para este teste, as peças faciais da SCOTT requerem o uso do Adaptador de Teste de Vedação SCOTT, código de produto 804057-01, ou equivalente, e equipamento apropriado para teste de pressão negativa. O Kit de Vedação de Máscara P/N 805655-01 também pode ser necessário para se obter boa vedação. Tirantes de cabeça estão disponíveis em vários materiais, incluindo poliéster e Kevlar<sup>1</sup>. Cada tamanho de peça facial pode ser equipado com um kit de lentes caso seja necessário usar óculos corretivos. Consulte as opções de peças faciais na seção sobre ACESSÓRIOS.

A vida útil do respirador pode ser ampliada mediante o uso de uma mangueira de suprimento de ar de baixa pressão. (Consulte os detalhes na seção ACESSÓRIOS). Os respiradores são aprovados pelo National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) para uso em temperaturas de até -25° F / -32° C.

Dependendo do cilindro e da válvula usados, os respiradores de 4500 psi são aprovados e sua manutenção é feita no âmbito dos números de aprovação TC-13F-400, TC-13F-402 ou TC-13F-403 do NIOSH. O respirador de 2216 psi é aprovado e sua manutenção é feita no âmbito do número de aprovação TC-13F-401 do NIOSH. Estes respiradores atendem aos requisitos do Título 42, Parte 84, do Código de Regulamentações Federais quando usados e mantidos em conformidade com estas instruções e a etiqueta do NIOSH localizada nos conjuntos do tirante e da estrutura dorsal. Estas instruções incluem uma ETIQUETA DE APROVAÇÃO DO NIOSH completa.

Para obter assistência, entre em contato com o distribuidor autorizado SCOTT ou telefone para a SCOTT Health and Safety em 1-800-247-7257.

## **ATENÇÃO**

**RESPIRADORES NÃO DEVEM SER USADOS QUANDO AS CONDIÇÕES EXISTENTES IMPEDIREM QUE HAJA BOA VEDAÇÃO FACIAL. TAIS CONDIÇÕES PODEM INCLUIR, ENTRE OUTRAS, BARBAS COMPRIDAS, COSTELETAS, UMA TOUCA SALIENTE QUE FIQUE POR BAIXO DA PEÇA FACIAL OU HASTES DE ÓCULOS. ALÉM DISSO, A AUSÊNCIA DE UMA OU DUAS PARTES DE UMA DENTADURA PODE AFETAR SIGNIFICATIVAMENTE A VEDAÇÃO DE UMA PEÇA FACIAL. QUALQUER CONDIÇÃO QUE IMPEÇA A BOA VEDAÇÃO FACIAL PODE PERMITIR QUE HAJA EXPOSIÇÃO À ATMOSFERA PERIGOSA, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.**

## **ATENÇÃO**

**NÃO USE O TIRANTE DE CABEÇA DE POLIÉSTER PRETO NEM O TIRANTE DE NÁILON DA ESTRUTURA DORSAL QUANDO EXISTIR POSSIBILIDADE DE HAVER EXPOSIÇÃO ACIDENTAL A CALOR ELEVADO OU CHAMAS. NESTAS CIRCUNSTÂNCIAS, O POLIÉSTER OU O NÁILON PODE DERRETER OU QUEIMAR E CAUSAR LESÕES OU PODE INTERFERIR COM A PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU MORTE.**

<sup>2</sup>Portacount® Plus é marca registrada da TSI Incorporated

## COMO ESCOLHER O EQUIPAMENTO APROPRIADO

Respiradores reduzem, mas não eliminam por completo a exposição à atmosfera perigosa. Algumas combinações de peça facial/respirador são mais eficazes que outras para reduzir a exposição, dependendo da natureza e da concentração do contaminante na atmosfera perigosa. Ao escolher um respirador e peça facial, o programa de proteção respiratória sob o qual o respirador deve ser usado deve determinar o nível apropriado de proteção que o respirador/peça facial deve proporcionar.

**Usar equipamento RESPIRADOR inadequado para o ambiente de trabalho pode resultar em exposição à atmosfera perigosa, o que pode causar lesões graves ou morte.**

O programa de proteção respiratória também deve levar em consideração os níveis de exposição que podem ser perigosos independentemente da proteção respiratória (por ex.: contaminantes que sejam tóxicos através de exposição de pele desprotegida). Pode ser necessário usar equipamento de proteção adicional, como vestimentas. No entanto, nenhum equipamento de proteção adicional deve interferir com o acesso ao respirador nem com sua operação.

Quando vestido e usado corretamente, o respirador ISCBA da SCOTT proporciona proteção limitada contra contaminantes suspensos no ar exclusivamente ao sistema respiratório e a parte da face do usuário. A agência emissora deve fornecer as roupas de proteção apropriadas para uso com o respirador ISCBA e deve assegurar que não interfiram com a operação do respirador ISCBA.

## ATENÇÃO

**O PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA SOB O QUAL ESTE EQUIPAMENTO DEVE SER USADO DEVE DETERMINAR O NÍVEL APROPRIADO DE PROTEÇÃO QUE O RESPIRADOR DEVE PROPORCIONAR. USAR EQUIPAMENTO RESPIRADOR INADEQUADO PARA O AMBIENTE DE TRABALHO PODE RESULTAR EM EXPOSIÇÃO À ATMOSFERA PERIGOSA QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.**

## TEMPO DE SERVIÇO

O respirador 2216 ISCBA está classificado e aprovado pelo NIOSH como uma unidade com autonomia de 30 minutos e o respirador 4500 ISCBA está classificado e aprovado pelo NIOSH como uma unidade com autonomia de 30 minutos / 45 minutos / 60 minutos (dependendo da capacidade do cilindro utilizado) quando vestidos, usados e mantidos corretamente por pessoal treinado. Um alarme sonoro dispara quando resta aproximadamente 25% do tempo de serviço nominal. O alarme continua a soar até que o cilindro esteja quase vazio.

O usuário não deve esperar obter exatamente o tempo de serviço nominal deste respirador a cada uso. O trabalho sendo realizado pode exigir mais ou menos esforço do que o parâmetro utilizado no teste do NIOSH. Quando o trabalho é mais árduo, a autonomia pode ser menor; possivelmente tão curta quanto metade do tempo de serviço nominal. Da mesma maneira, o tempo restante depois de o alarme sonoro disparar será semelhantemente reduzido.

A autonomia do respirador dependerá de fatores tais como:

1. o grau de atividade física do usuário;
2. a condição física do usuário;
3. o ponto até o qual a respiração do usuário é afetada por sentimentos de empolgação, medo ou outros fatores emocionais;
4. o grau de treinamento ou experiência que o usuário tem com o equipamento ou com equipamento semelhante;
5. se o cilindro está ou não totalmente cheio no início do turno de trabalho;
6. a possível presença de concentrações de dióxido de carbono no ar comprimido maiores que 0,04%, normalmente presentes no ar atmosférico;
7. a pressão atmosférica; por exemplo, se usado em um túnel pressurizado ou tubulão sob 2 atmosferas (15 psi) a autonomia será metade que se usado sob 1 atmosfera; e sob 3 atmosferas será de um terço;
8. peça facial solta ou mal vedada;
9. a condição do respirador em uso.

## ATENÇÃO

**O USUÁRIO DO RESPIRADOR DEVE DEIXAR IMEDIATAMENTE A ÁREA QUE REQUER PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA QUANDO O ALARME SONORO DO INDICADOR DE SERVIÇO DISPARAR. A ATIVAÇÃO DO ALARME DO INDICADOR DE SERVIÇO AVISA QUE RESTA APROXIMADAMENTE 25% DA PRESSÃO TOTAL NO CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR (OU SEJA, APROXIMADAMENTE 3/4 DO SUPRIMENTO DE AR TOTAL FOI USADO). DEMORAR A SAIR DA ÁREA DEPOIS DE O ALARME SOAR PODE RESULTAR EM LESÃO OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**DEIXAR DE PROPORCIONAR A VEDAÇÃO APROPRIADA DA PEÇA FACIAL DO RESPIRADOR AO USUÁRIO PODE RESULTAR EM POUCA OU NENHUMA PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA E PODE EXPÔ-LO A SUBSTÂNCIAS QUE PODEM CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**AS INFORMAÇÕES ABAIXO VISAM SUPLEMENTAR, NÃO SUBSTITUIR, AS INSTRUÇÕES, O TREINAMENTO, A SUPERVISÃO, A MANUTENÇÃO E OUTROS ELEMENTOS DE SEU PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA ORGANIZADO. CONSULTE O AVISO NA PÁGINA 1 DESTE DOCUMENTO. DEIXAR DE OBSERVAR QUALQUER AVISO APRESENTADO NESTAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.**

## INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO

O procedimento descrito a seguir deve ser usado quando o respirador for recebido e para inspeção regular do respirador. Um respirador que não é usado regularmente, mas mantido para uso em caso de emergência, deve ser inspecionado pelo menos uma vez por mês. Todos os respiradores devem ser inspecionados após cada uso. Se qualquer dano ou mau funcionamento for notado, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.

**SE NOTAR ALGUMA DISCREPÂNCIA OU MAU FUNCIONAMENTO DURANTE A INSPEÇÃO, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO.**

## INSPEÇÃO DO CILINDRO DE AR RESPIRÁVEL

1. Inspeção visualmente o conjunto do cilindro de ar e da válvula para verificar se há dano físico, como depressões ou entalhes no metal ou no revestimento de material composto. Os cilindros que apresentam danos físicos ou sinais de exposição a calor intenso ou chamas, como tinta que se tornou marrom ou preta, decalques queimados ou ausentes, lente do manômetro ou superfície do revestimento de material composto derretida, desprendimento das camadas exteriores do revestimento de material composto e/ou expansão da parede do cilindro, devem ser retirados de serviço e esvaziados. Publicações sobre os procedimentos de inspeção de cilindros de gás comprimido estão disponíveis junto à Compressed Gas Association Inc., 1725 Jefferson Davis Hwy., Suite 1004, Arlington, VA 22202 (703-412-0900).
2. Verifique a data do teste hidrostático mais recente do cilindro para assegurar-se de que seja atual. A data de fabricação marcada no cilindro é também a data do primeiro teste hidrostático. Todos os cilindros de ar respirável usados com o SCOTT AIR-PAK SCBA devem ser inspecionados visualmente com regularidade e testados hidrostaticamente nos intervalos requeridos por um retestador de cilindros licenciado. Os intervalos para teste hidrostático são estabelecidos na especificação apropriada do Departamento de Transportes (DOT) dos EUA ou em isenção aplicável do DOT, ou no Alvará de Nível de Segurança Equivalente do Ministério dos Transportes do Canadá (TC). Consulte a revisão atual do documento *Safety Precautions for AIR-PAK Cylinders* (Precauções de segurança para cilindros AIR-PAK), código de produto SCOTT 89080-01, disponível mediante pedido junto à SCOTT Health and Safety. Os cilindros revestidos com fibra composta devem ser testados até chegarem ao máximo de suas vidas úteis que, na ocasião da publicação destas instruções, era de 15 anos a partir da data de fabricação. É responsabilidade de seu programa de proteção respiratória providenciar a inspeção visual e o teste hidrostático dos cilindros por um retestador licenciado.
3. Verifique se há danos na torneira de mão da válvula do cilindro e nas roscas na saída da válvula do cilindro.
4. Verifique se há presença de danos ou sujeira na válvula de alívio (disco de ruptura).
5. Verifique se o manômetro do cilindro indica que está "FULL" (Cheio). Se a pressão do cilindro estiver abaixo de "FULL" (Cheio), troque-o por um cilindro totalmente carregado.

## ATENÇÃO

**SIGA EXATAMENTE O PROCEDIMENTO NORMAL DE INSPEÇÃO OPERACIONAL. SE O ALARME DO INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO NÃO DISPARAR COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, O MECANISMO DE PURGA NÃO ATIVAR COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES OU QUALQUER MAU FUNCIONAMENTO OPERACIONAL FOR OBSERVADO, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. DEIXAR DE IDENTIFICAR CORRETAMENTE PROBLEMAS DE FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**OS PEQUENOS ORIFÍCIOS DE VENTILAÇÃO NO REDUTOR DE PRESSÃO DEVEM ESTAR LIMPOS E DESOBSTRUÍDOS PARA QUE O RESPIRADOR FUNCIONE CORRETAMENTE. A OBSTRUÇÃO DOS ORIFÍCIOS DE VENTILAÇÃO DEVIDO AO ACÚMULO DE SUJEIRA OU À APLICAÇÃO DESCUIDADA DE ETIQUETAS POR PARTE DO USUÁRIO PODE RESULTAR EM MAU FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR, O QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**CILINDROS DANIFICADOS PODEM VAZAR OU ROMPER DE REPENTE SE DEIXADOS CARREGADOS COM AR COMPRIMIDO. NÃO INSPECIONAR SE OS CILINDROS APRESENTAM DANOS E DEIXAR DE ESVAZIAR CILINDROS DANIFICADOS PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.**

## INSPEÇÃO DO RESPIRADOR

Se qualquer dano for notado durante a inspeção, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.

1. Inspeccione todo o respirador para verificar se há componentes desgastados ou danificados.
  - a) Inspeccione as mangueiras e os componentes de borracha que apresentem rachaduras, rompimento ou fragilidade.
  - b) Inspeccione os tirantes para verificar se apresentam cortes, rompimentos, desgastes ou qualquer indício de dano causado por calor ou produtos químicos.
  - c) Verifique se todas as fivelas e prendedores estão funcionando corretamente.
  - d) Verifique se o sistema de retenção do cilindro está danificado e se está funcionando corretamente.
  - e) Certifique-se de que o respirador tenha sido bem limpo.
2. Retire o regulador de respiração da peça facial puxando para trás a alavanca de retenção do regulador e girando o regulador  $\frac{1}{4}$  de volta. Inspeccione a gaxeta do regulador de respiração com vedação na peça facial para verificar se há rompimento ou danos que possam comprometer a vedação.
3. Examine o conjunto da peça facial para verificar se há componentes desgastados ou danificados. A peça facial deve estar completa e em condições de uso, sem componentes desgastados, soltos ou danificados. Procedimento para inspeção da peça facial:
  - a) Inspeccione a vedação da peça facial e os demais componentes de borracha para verificar se há deformação, desgaste, danos ou rachaduras.
  - b) Inspeccione a lente para verificar se há rachaduras, entalhes, arranhões ou qualquer outra condição que possa prejudicar o uso da peça facial ou a visão do usuário.
  - c) Inspeccione a armação e o engaste da lente para verificar se há danos, como rachaduras ou distorção.
  - d) Confirme se os retentores ou parafusos do engaste da estrutura da lente estão presentes e instalados corretamente.
  - e) Certifique-se de que todos os prendedores do tirante estejam presentes e funcionando corretamente.
  - f) Inspeccione o tirante de cabeça para confirmar se está instalado corretamente, com todas as correias nas posições certas.
  - g) Inspeccione o tirante de cabeça para verificar se há componentes danificados ou desgastados.
  - h) Se a peça facial estiver equipada com diafragmas de voz, inspeccione-os para verificar se apresentam depressões ou danos. Certifique-se de que os diafragmas de voz estejam instalados corretamente e presos nos seus respectivos dutos.

## **ATENÇÃO**

**OS RESPIRADORES DEVEM SER LIMPOS E INSPECIONADOS ANTES DE SEREM ARMAZENADOS PARA REUTILIZAÇÃO. OS RESPIRADORES COM COMPONENTES DESGASTADOS OU DANIFICADOS NÃO DEVEM SER ARMAZENADOS PARA REUTILIZAÇÃO. TROQUE OS COMPONENTES DESGASTADOS OU DANIFICADOS DURANTE A INSPEÇÃO OU RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. USAR UM RESPIRADOR COM COMPONENTES DESGASTADOS OU DANIFICADOS PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.**



PEÇA FACIAL SEM  
DIAFRAGMAS DE VOZ



**DIAFRAGMAS DE VOZ**

PEÇA FACIAL COM  
DIAFRAGMAS DE VOZ

**FIGURA 2**

**INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO**  
Continua na próxima página...

## INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO Continuação...

- i) Inspeção a concha nasal para verificar se há cortes ou danos. Procure também por sinais de danos no lado da abertura da peça facial da concha nasal onde o regulador é conectado.

Certifique-se de que a concha nasal esteja corretamente encaixada entre os flanges dos dutos do diafragma de voz. Veja a FIGURA 3.



**FIGURA 3**  
**Verificação dos dutos do diafragma de voz**

- j) Todas as peças faciais da SCOTT usadas com este respirador aceitam uma concha nasal. Certifique-se de que a concha nasal esteja instalada corretamente para o modelo de peça facial em uso. Uma concha nasal é um componente padrão das peças faciais inteiriças SCOTT AV-2000® e AV-3000® e opcional na peça facial inteiriça SCOTT-O-VISTA®.
- 1) As peças faciais SCOTT AV-3000 estão disponíveis com dois estilos diferentes de conchas nasais: uma concha nasal PRETA que se encaixa atrás da vedação facial e uma concha nasal CINZA que se encaixa na frente da vedação facial. A concha nasal PRETA deve ser encaixada ATRÁS da vedação facial, como mostrado na FIGURA 4. A concha nasal CINZA deve ser encaixada NA FRENTE da vedação facial, como mostrado na FIGURA 5.

### APENAS PEÇAS FACIAIS AV-3000



PRETA  
ATRÁS DA  
VEDAÇÃO  
FACIAL

**FIGURA 4**  
**Concha nasal PRETA**  
**ATRÁS da vedação facial**

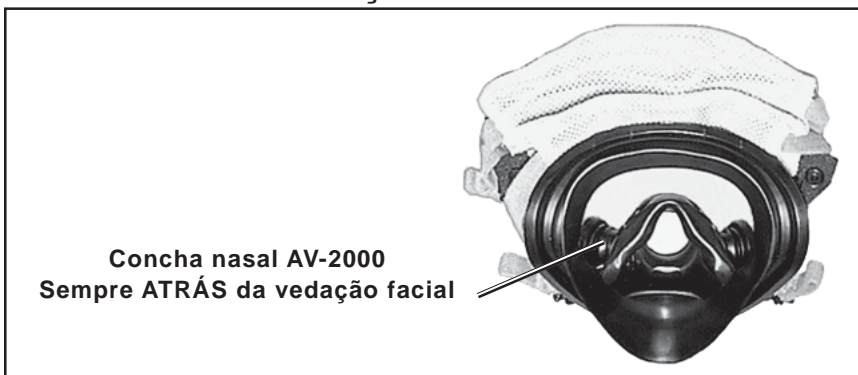


CINZA  
NA FRENTE DA  
VEDAÇÃO  
FACIAL

**FIGURA 5**  
**Concha nasal CINZA**  
**NA FRENTE da vedação facial**

- 2) A concha nasal da AV-2000 sempre fica ATRÁS da vedação facial, INDEPENDENTEMENTE da cor da concha nasal. Veja a FIGURA 6.

### APENAS PEÇAS FACIAIS AV-2000



Concha nasal AV-2000  
Sempre ATRÁS da vedação facial

**FIGURA 6**

- k) Certifique-se de que a peça facial esteja limpa.  
l) Coloque as correias da cabeça na posição mais externa possível.

## CUIDADO

SE A CONCHA NASAL FOR REMOVIDA PARA INSPEÇÃO, CERTIFIQUE-SE DE QUE SEJA RECOLOCADA CORRETAMENTE PARA A PEÇA FACIAL E O ESTILO DE CONCHA NASAL.

## CUIDADO

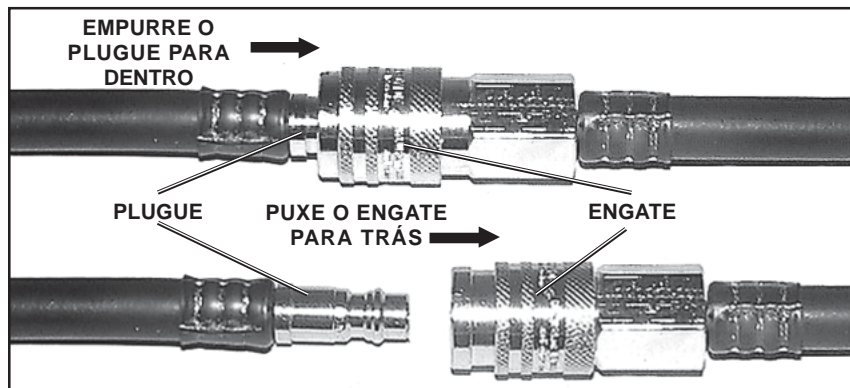
NÃO USE FERRAMENTAS PARA ABRIR NEM FECHAR A VÁLVULA DE PURGA. ABRA-A E FECHÉ-A USANDO APENAS A PRESSÃO DOS DEDOS. A ROTAÇÃO DA VÁLVULA DE PURGA ESTÁ LIMITADA A MEIA VOLTA. USAR FERRAMENTAS PARA ABRIR OU FECHAR A VÁLVULA DE PURGA PODE DANIFICÁ-LA.

## ATENÇÃO

SE UM RESPIRADOR COM DISPLAY TRANSPARENTE (HUD - HEADS-UP DISPLAY) FOR USADO EM UMA ATMOSFERA EXPLOSIVA OU INFLAMÁVEL, INSPECIONE REGULARMENTE O RESPIRADOR, INCLUINDO O HUD, CONFORME DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, E CORRIJA TODOS OS DANOS ENCONTRADOS. NÃO TROQUE NENHUMA PEÇA OU COMPONENTE. USE APENAS AS PILHAS ESPECIFICADAS NESTAS INSTRUÇÕES. DEIXAR DE CORRIGIR QUALQUER DANO PRESENTE, INSTALAR PILHAS INCORRETAS OU TROCAR QUALQUER OUTRO COMPONENTE PODE PREJUDICAR A SEGURANÇA INTRÍNSECA DA UNIDADE E PODE CAUSAR INCÊNDIO OU EXPLOÇÃO, COM POSSIBILIDADE DE LESÕES GRAVES OU MORTE.



4. Inspeção o regulador de respiração para verificar se há componentes danificados ou ausentes.
  - a) Certifique-se de que a gaxeta do regulador não esteja danificada e esteja na posição correta ao redor da abertura de saída do regulador.
  - b) Certifique-se de que a válvula de purga (botão vermelho) não esteja danificada e gire sem restrição meia volta para os dois lados.
5. Se o regulador de respiração estiver equipado com um desengate rápido MODULAIR, SEPARE o regulador do respirador empurrando o PLUGUE MACHO na conexão do acoplamento ENQUANTO puxa para trás o engate externo do acoplamento fêmea. As duas unidades se separarão. Veja a FIGURA 7.



**FIGURA 7**

Reconecte o acoplamento empurrando o plugue no acoplamento até que o engate se mova para frente. Confirme se a conexão está bem encaixada puxando no acoplamento.

6. Certifique-se de que um cilindro CHEIO esteja devidamente instalado na estrutura dorsal e que o acoplamento da mangueira redutora esteja apertado à mão na saída da válvula do cilindro.
- Se nenhum dano for encontrado, prossiga para o TESTE OPERACIONAL.

### INSPEÇÃO OPERACIONAL

1. Pressione totalmente o centro do botão de economia de ar/colocação localizado no topo do regulador e solte-o.
2. Abra lentamente a válvula do cilindro girando totalmente a torneira no sentido anti-horário. O alarme sonoro deve disparar e depois parar. Não deve haver fluxo de ar oriundo da peça facial.
3. Coloque a peça facial ou segure-a no rosto para obter uma boa vedação. Inale profundamente para iniciar automaticamente o fluxo de ar. Respire normalmente com a peça facial colocada para assegurar-se de que esteja funcionando corretamente.
4. Retire a peça facial do rosto. O ar deve fluir livremente da peça facial.
5. Pressione totalmente o centro do botão de economia de ar/colocação localizado no topo do regulador e solte-o. O fluxo de ar da peça facial deve parar.
6. Gire a válvula de purga meia volta no sentido anti-horário (indicador na torneira para baixo). O ar deve fluir livremente do regulador.
7. Gire a válvula de purga meia volta no sentido horário até a posição fechada (indicador na torneira para cima). O fluxo de ar do regulador deve parar.
8. Empurre para dentro e gire a torneira da válvula do cilindro no sentido horário para fechá-la. Quando a válvula do cilindro estiver totalmente fechada, abra um pouco a válvula de purga para eliminar a pressão de ar residual do sistema. O alarme sonoro será ativado à medida que a pressão cair abaixo de aproximadamente 1/4 cheio. Quando o fluxo de ar parar, coloque novamente a válvula de purga na posição totalmente fechada (indicador na torneira para cima).

### **ATENÇÃO**

DEIXAR DE VERIFICAR O ENCAIXE DO ACOPLAMENTO, CONFORME DESCRITO, PODE LEVAR À SEPARAÇÃO DA MANGUEIRA E PERDA DO AR DE RESPIRAÇÃO, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

### **CUIDADO**

NÃO SE DEVE USAR CHAVES PARA APERTAR O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA. APERTAR DEMAIS O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA PODE DANIFICAR A VEDAÇÃO DO BICO.

### **CUIDADO**

NÃO USE FERRAMENTAS PARA ABRIR NEM FECHAR A VÁLVULA DE PURGA. ABRA-A E FECHÉ-A USANDO APENAS A PRESSÃO DOS DEDOS. A ROTAÇÃO DA VÁLVULA DE PURGA ESTÁ LIMITADA A MEIA VOLTA. USAR FERRAMENTAS PARA ABRIR OU FECHAR A VÁLVULA DE PURGA PODE DANIFICÁ-LA.

### **ATENÇÃO**

SE O ALARME SONORO INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO NÃO DISPARAR COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. USAR UMA UNIDADE COM ALARME SONORO INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO QUE NÃO FUNCIONE BEM PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

## USO DO RESPIRADOR

### PREPARAÇÃO PARA USO

1. Se o estojo de transporte for usado para armazenar a unidade, prossiga como descrito a seguir:

Coloque o estojo de transporte no chão ou sobre uma superfície nivelada, abra a tampa (estojo rígido) ou aba superior (estojo maleável). Verifique se o manômetro do cilindro indica que está "FULL" (CHEIO). Se não estiver cheio, troque o cilindro antes de usar. Se o manômetro estiver em uma posição diferente de cheio, isso pode indicar que há vazamento no conjunto do cilindro e válvula ou mau funcionamento do manômetro. Certifique-se de que o cilindro esteja firmemente preso no lugar pelos componentes de retenção do cilindro. Coloque o cilindro em pé, posicione-o na frente dele, incline-se para a frente, posicione e separe as correias de ombro, e segure a estrutura dorsal com as duas mãos, uma em cada lado do cilindro. Não segure no redutor de pressão. Gire o respirador diretamente para cima e sobre a cabeça, mantendo os cotovelos perto do corpo. Apóie o respirador nas suas costas enquanto se mantém um pouco inclinado para a frente. Certifique-se de que as correias de ombro deslizem ao longo de seus braços e se encaixem no lugar sobre os ombros. Adote uma postura reta à medida que puxa para baixo as correias laterais para ajustar o tirante ao seu corpo.

Se o suporte de encaixe for usado, prossiga da seguinte maneira: Verifique se o manômetro do cilindro indica que está "FULL" (CHEIO). Se não estiver cheio, troque o cilindro antes de usar. Se o manômetro estiver em uma posição diferente de cheio, isso pode indicar que há vazamento no conjunto do cilindro e válvula ou mau funcionamento do manômetro. Certifique-se de que o cilindro esteja firmemente preso no lugar pelos componentes de retenção do cilindro. Siga as instruções do fabricante do suporte para colocar os braços através das correias de ombro e soltar o respirador do suporte.

2. Conecte a fivela do cinto da cintura e ajuste-o puxando para frente as duas (2) extremidades laterais do cinto.
3. Reajuste as correias de ombro para que o peso seja suportado na cintura.
4. Certifique-se de que o regulador esteja instalado corretamente na peça facial. O regulador não gira quando encaixado corretamente.
6. Pressione totalmente o centro do botão de economia de ar/colocação localizado no topo do regulador e solte-o.
7. Abra vagarosamente a válvula do cilindro até o máximo. O alarme sonoro de fim de serviço deve disparar e depois parar. Nenhum fluxo livre de ar sairá da peça facial.

### **NOTA**

SE O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO NÃO TIVER SIDO PRESSIONADO ANTES DE ABRIR A VÁLVULA DO CILINDRO, O ALARME SONORO NÃO ATIVARÁ DEVIDO AO FLUXO LIVRE DE AR QUE SAIRÁ DA PEÇA FACIAL.

O usuário estará agora na condição de "prontidão". O respirador está posicionado, mas não em uso.

O regulador é preso pela peça facial por um retentor de 1/4 de volta e é fixado no retentor da peça facial por uma trava. Para destacar o regulador da peça facial quando estiver na condição de "prontidão", coloque a mão direita sobre a cobertura, com o polegar sobre a trava. Puxe a trava na direção da cobertura e gire o regulador 1/4 de volta no sentido horário (quando visto de dentro da peça facial). Quando a válvula de purga vermelha estiver na posição de 12 horas, remova o regulador da peça facial. Um retentor opcional do regulador que se prende ao cinto do usuário e uma correia de pescoço da peça facial estão disponíveis para uso durante a condição de "prontidão". (Consulte os detalhes na seção ACESSÓRIOS).

### **ATENÇÃO**

ANTES DE ENTRAR EM UMA ATMOSFERA POTENCIALMENTE PERIGOSA OU UMA CONDIÇÃO DESCONHECIDA, O USUÁRIO DEVE CONFIRMAR SE O CILINDRO CONTÉM AR SUFICIENTE PARA QUE A TAREFA POSSA SER CONCLUÍDA E PARA QUE VOLTE A UMA ATMOSFERA SEGURA COM UMA MARGEM ADEQUADA DE SEGURANÇA. O USUÁRIO DEVE SEMPRE COMEÇAR COM UM CILINDRO CHEIO. CILINDROS PARCIALMENTE CHEIOS SÓ DEVEM SER USADOS EM CONDIÇÕES DE EMERGÊNCIA SE CILINDROS CHEIOS NÃO ESTIVEREM DISPONÍVEIS. ENTRAR EM UMA ATMOSFERA PERIGOSA COM AR INSUFICIENTE OU DEPOIS QUE O ALARME INDICADOR DE FIM DE TEMPO DE SERVIÇO FOR ATIVADO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

### **ATENÇÃO**

DEIXAR DE VERIFICAR O ENCAIXE DO ACOPLAMENTO, CONFORME DESCRITO, PODE LEVAR À SEPARAÇÃO DA MANGUEIRA E PERDA DO AR DE RESPIRAÇÃO, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

### **ATENÇÃO**

A VÁLVULA DO CILINDRO DEVE ESTAR TOTALMENTE ABERTA PARA QUE O RESPIRADOR FUNCIONE CORRETAMENTE. USAR UM RESPIRADOR COM A VÁLVULA DO CILINDRO PARCIALMENTE ABERTA PODE CAUSAR UMA REDUÇÃO DO AR FORNECIDO AO USUÁRIO E/OU UMA PERDA REPENTINA E COMPLETA DO AR FORNECIDO AO USUÁRIO. UMA REDUÇÃO OU PERDA DO SUPRIMENTO DE AR PARA O USUÁRIO PODE RESULTAR NA EXPOSIÇÃO DO USUÁRIO À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO E CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

### **ATENÇÃO**

SE O ALARME SONORO INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO NÃO DISPARAR COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. USAR UMA UNIDADE COM ALARME SONORO INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO QUE NÃO FUNCIONE BEM PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

## COLOCAÇÃO DA PEÇA FACIAL

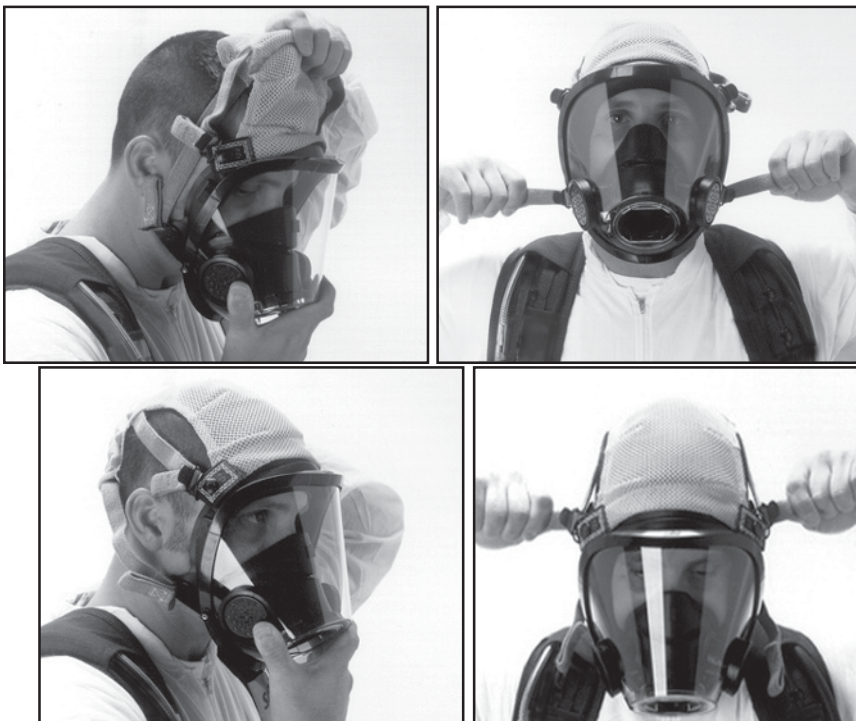
Se houver previsão de usar o respirador em temperaturas próximas ou abaixo do ponto de congelamento, ou se o respirador for usado depois de ser mantido em temperaturas próximas ou abaixo do ponto de congelamento, consulte a seção OPERAÇÃO EM BAIXA TEMPERATURA para obter mais informações e descrições de procedimentos suplementares.

Para começar a usar o respirador, coloque a peça facial e obtenha uma boa vedação seguindo estes procedimentos:

1. Nas peças faciais equipadas com uma concha nasal, inspecione a concha nasal e certifique-se de que esteja posicionada corretamente. Veja os detalhes nas FIGURAS 4 e 5 na página 8. Nas peças faciais com diafragmas de voz, certifique-se de que a concha nasal esteja encaixada corretamente entre os flanges dos dutos dos diafragmas de voz. Veja os detalhes na FIGURAS 3 na página 8.
2. Coloque as correias da cabeça na posição mais externa possível.
3. Afaste o tirante de cabeça com uma mão enquanto coloca a peça facial no rosto com a outra mão.

### **NOTA**

**CERTIFIQUE-SE DE QUE O QUEIXO ESTEJA POSICIONADO CORRETAMENTE NO ENCAIXE DO QUEIXO DA PEÇA FACIAL.**



COLOCAÇÃO DA PEÇA FACIAL

### **FIGURA 8**

4. Coloque o tirante de cabeça sobre a cabeça e certifique-se de que as correias estejam alinhadas corretamente na cabeça e pescoço, sem torceduras.

### **NOTA**

SE A PEÇA FACIAL ESTIVER EQUIPADA COM UM TIRANTE DE CABEÇA DE BORRACHA, POSICIONE A PARTE CENTRAL SUPERIOR SOBRE A COROA DA CABEÇA. MANTENHA O TIRANTE DE CABEÇA NESTA POSIÇÃO ENQUANTO APERTA AS CORREIAS.

5. Aperte as correias do pescoço puxando as duas extremidades inferiores das correias na direção da parte de trás da cabeça.
6. Use uma ou ambas as mãos para confirmar se o tirante de cabeça está alinhado corretamente, sem torceduras, na parte de trás da cabeça. Reaperte as correias do pescoço.
7. Ajuste as correias das têmporas puxando as duas extremidades superiores das correias na direção da parte de trás da cabeça. Tenha cuidado ao puxar as correias das têmporas, pois apertá-las demais pode causar desconforto.
8. Se necessário, reaperte as correias do pescoço. Note que em usos subsequentes pelo mesmo usuário, pode não ser necessário soltar e reapertar as correias das têmporas.

### **ATENÇÃO**

DEIXAR DE COLOCAR A PEÇA FACIAL E/OU AJUSTAR O TIRANTE DE CABEÇA COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM MÁ VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL AO ROSTO OU FALHA DA VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL AO ROSTO DURANTE O USO. UMA MÁ VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL AO ROSTO PODE REDUZIR A DURAÇÃO DO USO DO RESPIRADOR E/OU EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

**USO DO RESPIRADOR**  
**Continua na próxima página...**

## INÍCIO DO USO DO RESPIRADOR

1. Se o regulador não estiver conectado à peça facial, certifique-se de que a gaxeta do regulador esteja colocada ao redor da abertura de saída do regulador e não esteja danificada.
2. Para conectar o regulador à peça facial, segure o regulador com a válvula de purga vermelha na posição de 12 horas, alinhe as duas superfícies planas da abertura de saída com as superfícies planas correspondentes na abertura da peça facial e insira. Gire o regulador no sentido anti-horário (visto de dentro da peça facial) de modo que o botão da válvula de purga esteja situado no lado esquerdo da peça facial. A trava no regulador montado na máscara se encaixará no retentor da peça facial com um “clique”. O regulador não gira quando encaixado corretamente.

Com a peça facial vedada ao rosto, inale profundamente para atuar o respirador. O ar será fornecido durante a inalação.

### **NOTA**

SE AR NÃO FOR FORNECIDO NA PRIMEIRA INALAÇÃO, VERIFIQUE SE A VÁLVULA DO CILINDRO ESTÁ ABERTA, SE O MANÔMETRO REMOTO INDICA QUE HÁ PRESSÃO NO CILINDRO E SE A PEÇA FACIAL ESTÁ VEDADA AO ROSTO.

3. Feche a válvula do cilindro pressionando simultaneamente o botão da válvula do cilindro e girando-o no sentido horário. Respire no respirador até que o fluxo de ar pare. O alarme sonoro disparará e depois parará. Inale vagorosamente e segure a respiração momentaneamente. Nenhum vazamento de ar deve ser detectado e a peça facial deve ser puxada de leve contra o rosto. Abra a válvula do cilindro totalmente e respire normalmente.
4. Se o ambiente for silencioso, é possível detectar se há vazamento da peça facial ouvindo se há fluxo de ar enquanto deixa de respirar momentaneamente. Inale e segure a respiração momentaneamente depois de colocar a peça facial. Não pressione o botão de economia de ar. Deve ser possível ouvir o ar fluindo para a peça facial a partir do regulador e nenhum fluxo de ar deve ser detectado vazando da peça facial.

### **NOTA**

SE FOR DETECTADO VAZAMENTO DE AR DURANTE UM DOS PROCEDIMENTOS ACIMA, PRESSIONE O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO LOCALIZADO NO TOPO DO REGULADOR, RETIRE A PEÇA FACIAL E REPITA AS ETAPAS DE COLOCAÇÃO 1 A 8 DESCRITAS ACIMA. SE O VAZAMENTO CONTINUAR, NÃO USE O RESPIRADOR.

5. Continue a usar o respirador de acordo com seu programa de proteção respiratória.

TODA ENTRADA EM UMA ATMOSFERA CONTAMINADA OU DESCONHECIDA DEVE SER PLANEJADA PARA ASSEGURAR QUE O SUPRIMENTO DE AR SEJA SUFICIENTE PARA ENTRAR, REALIZAR AS TAREFAS NECESSÁRIAS E VOLTAR PARA UMA ÁREA SEGURA PARA SE RESPIRAR. O USUÁRIO DEVE VERIFICAR PERIODICAMENTE A LEITURA DO MANÔMETRO DE PRESSÃO REMOTO NA CORREIA DE OMBRO PARA DETERMINAR A RAPIDEZ COM QUE O AR ESTÁ SENDO CONSUMIDO. EM TODOS OS CASOS, O USUÁRIO DEVE TER UMA RESERVA DE AR SUFICIENTE PARA SAIR DA ÁREA CONTAMINADA. SE A ENTRADA FOR FEITA DEPOIS DE O AR TER SIDO PARCIALMENTE CONSUMIDO (CILINDRO NÃO TOTALMENTE CHEIO), O USUÁRIO DEVE SE ASSEGURAR DE QUE O AR RESTANTE SERÁ SUFICIENTE PARA MANTER SUA SEGURANÇA.

Saia imediatamente da atmosfera contaminada ou desconhecida se o alarme sonoro disparar e, depois de chegar a uma área segura, determine a causa do alarme. Quando o suprimento de ar tiver esgotado, troque o cilindro seguindo o PROCEDIMENTO DE TROCA DO CILINDRO.

### **ATENÇÃO**

QUANDO O ALARME SONORO É ATIVADO, AVISA O USUÁRIO DE QUE RESTA APROXIMADAMENTE 25% DA PRESSÃO TOTAL NO CILINDRO (OU SEJA, APROXIMADAMENTE 3/4 DO SUPRIMENTO DE AR TOTAL FOI USADO). NESTECASO, SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA. EM ÁREAS ONDE MAIS DE UM RESPIRADOR ESTÁ SENDO USADO, É POSSÍVEL IDENTIFICAR SEU PRÓPRIO ALARME SENTINDO AS VIBRAÇÕES ATRAVÉS DA ESTRUTURA DORSAL DA UNIDADE.

## **TÉRMINO DO USO**

Para retirar a peça facial (ou seja, remover a peça facial e terminar a proteção respiratória), prossiga da seguinte maneira:

1. Saia da área contaminada ou certifique-se de que a proteção respiratória não seja mais necessária. Seu programa de proteção respiratória pode exigir que seja feita uma descontaminação.
2. Solte as correias do pescoço movendo simultaneamente as alavancas de soltura das fivelas para fora (afastando-as da cabeça) e removendo a peça facial do rosto. As alavancas de soltura das fivelas são as extensões em “forma de U” dos conjuntos de fivelas da peça facial.

### **NOTA**

PODE SER QUE SEJA MAIS CONFORTÁVEL PARA O USUÁRIO ALIVIAR PRIMEIRO A TENSÃO DA CORREIA SUPERIOR LEVANTANDO AS ALAVANCAS DE SOLTURA DAS FIVELAS SUPERIORES.

3. Para interromper o fluxo de ar da peça facial, pressione totalmente o botão de economia de ar/colocação localizado no topo do regulador e solte-o.

### **NOTA**

O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO VISA EVITAR O FLUXO LIVRE DE AR E O ESGOTAMENTO DO SUPRIMENTO DE AR QUANDO A PEÇA FACIAL É RETIRADA DO ROSTO. COM O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO ATIVADO, A VÁLVULA DE PURGA E O ALARME SONORO FUNCIONARÃO NORMALMENTE. SE A VÁLVULA DE PURGA TIVER SIDO AJUSTADA PARA PRODUZIR FLUXO DE AR, OU SE O ALARME SONORO ESTIVER EM FUNCIONAMENTO, O AR CONTINUARÁ A SER ESGOTADO.

4. Retire a peça facial puxando-a para cima e sobre a cabeça.

### **NOTA**

FECHE A VÁLVULA DO CILINDRO SE O RESPIRADOR NÃO FOR SER UTILIZADO POR UM LONGO PERÍODO.

5. Para voltar a usar o respirador, repita o procedimento de colocação da peça facial (veja a seção USO DO RESPIRADOR).
6. Quando as operações com o respirador estiverem concluídas e só quando estiver em uma área segura para se respirar, verifique se a válvula do cilindro está fechada e esgote o ar residual do respirador abrindo a válvula de purga. Espere até o fluxo de ar parar e feche a válvula de purga. Afrouxe as correias de ombro pressionando as lingüetas localizadas nas extremidades das fivelas das correias de ombro e solte o cinto apertando simultaneamente os mecanismos de soltura superior e inferior, se equipado com uma fivela de cinto de soltura lateral, ou pressionando o botão central, se equipado com uma fivela de soltura central. Retire a unidade das costas. Prossiga de acordo com os requisitos de seu programa de proteção respiratória para fazer a manutenção do respirador. O programa de proteção respiratória deve incluir procedimentos para trocar o cilindro por um cilindro totalmente cheio (veja a seção TROCA DO CILINDRO) e para executar as instruções fornecidas nas seções INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO, LIMPEZA E ARMAZENAMENTO do respirador e dos acessórios.

## **CUIDADO**

**NÃO ALIVIAR A TENSÃO DAS CORREIAS DO PESCOÇO ANTES DE REMOVER A PEÇA FACIAL PODE CAUSAR DESGASTE PREMATURO OU DANO ÀS CORREIAS E/OU AO CONJUNTO DA PEÇA FACIAL.**

## **ATENÇÃO**

**SE NÃO FOR POSSÍVEL INTERROMPER O FLUXO DE AR DO REGULADOR PRESSIONANDO O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO, FECHÉ IMEDIATAMENTE A VÁLVULA DO CILINDRO PARA EVITAR A PERDA DO AR RESTANTE NO CILINDRO. A PERDA DE AR RESPIRÁVEL PODE RESULTAR EM MENOR AUTONOMIA DO RESPIRADOR, O QUE PODE LEVAR A LESÕES GRAVES OU MORTE.**

## **ATENÇÃO**

**NÃO DEIXE O RESPIRADOR CAIR AO REMOVÊ-LO DO CORPO. DERRUBAR O RESPIRADOR PODE CAUSAR DANOS À UNIDADE QUE PODEM CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES OU MORTE.**

## **ATENÇÃO**

**SE O RESPIRADOR VOLTAR A SER USADO DEPOIS DE O AR TER SIDO PARCIALMENTE CONSUMIDO (CILINDRO NÃO TOTALMENTE CHEIO), O USUÁRIO DEVE SE ASSEGURAR DE QUE O AR RESTANTE SERÁ SUFICIENTE PARA MANTER SUA SEGURANÇA. (CONSULTE A ETAPA 13 NA SEÇÃO “USO DO RESPIRADOR”). USAR UM RESPIRADOR SEM SUPRIMENTO DE AR RESPIRÁVEL SUFICIENTE PODE RESULTAR NO TÉRMINO REPENTINO DO AR RESPIRÁVEL E LESÕES GRAVES OU MORTE.**

## **CUIDADO**

**NÃO ALIVIAR A TENSÃO DAS CORREIAS DE OMBRO ANTES DE REMOVER O RESPIRADOR PODE CAUSAR DESGASTE PREMATURO OU DANO ÀS CORREIAS E/OU AO CONJUNTO DO RESPIRADOR.**

## **CUIDADO**

**NÃO DEIXE A VÁLVULA DO CILINDRO ABERTA QUANDO O RESPIRADOR NÃO ESTIVER EM USO. COM O TEMPO, O CILINDRO PODE PERDER PRESSÃO E DEIXAR DE TER AR RESPIRÁVEL SUFICIENTE QUANDO NECESSÁRIO.**

## **OPERAÇÃO DE EMERGÊNCIA**

O respirador funciona automaticamente. Basta apenas abrir a válvula do cilindro e colocar corretamente a peça facial para usá-lo, e fechar a válvula do cilindro quando não for mais necessário usá-lo. Caso ocorra mau funcionamento ou haja suspeita de mau funcionamento, siga o procedimento de emergência apropriado descrito abaixo:

1. Se o alarme sonoro disparar durante o uso antes de o suprimento de ar ser exaurido até aproximadamente 25% da capacidade total, isso pode indicar falha no redutor. SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA ASSIM QUE O ALARME SONORO DISPARAR.
2. Caso o suprimento de ar seja parcial ou completamente interrompido durante o uso, ou se não for possível iniciar o fluxo de ar automaticamente, abra totalmente a válvula de purga (botão vermelho no regulador) girando-a no sentido anti-horário (indicador no botão para baixo). SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA DEPOIS DE ABRIR A VÁLVULA DE PURGA.
3. Caso o suprimento de ar comece a fluir livremente na peça facial, abra totalmente a válvula de purga (botão vermelho no regulador) girando-a no sentido anti-horário (indicador no botão para baixo), feche parcialmente a válvula do cilindro pressionando-a e girando-a no sentido horário para regular o fluxo de ar para atender às necessidades do usuário. Não feche completamente a válvula do cilindro. SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA DEPOIS DE FECHAR PARCIALMENTE A VÁLVULA DO CILINDRO.
4. No improvável evento de bloqueio do fluxo de ar ou perda repentina e completa do suprimento de ar do sistema, causando perda total irreversível da proteção respiratória, SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA SEGUINDO TODAS AS PRECAUÇÕES E PROCEDIMENTOS DE EMERGÊNCIA RECOMENDADOS PELO PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA ESTABELECIDO PARA O USUÁRIO.

Se os procedimentos descritos acima forem implementados durante o uso, RETIRE O RESPIRADOR EM UMA ÁREA SEGURA, etiquete o respirador e retenha-o para serviço ou reparo por pessoal autorizado.

## **ATENÇÃO**

ESTES PROCEDIMENTOS DE OPERAÇÃO DE EMERGÊNCIA SÓ DEVEM SER SEGUIDOS EM SITUAÇÕES DE EMERGÊNCIA. ELES VISAM SUPLEMENTAR, NÃO SUBSTITUIR, OS PROCEDIMENTOS DE EMERGÊNCIA RECOMENDADOS PELO SEU PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA. SE QUALQUER UM DESTES PROCEDIMENTOS PRECISAR SER USADO, SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA. USAR ESTES PROCEDIMENTOS AUMENTARÁ A TAXA DE CONSUMO DO SUPRIMENTO DE AR, O QUE PODE RESULTAR NO TÉRMINO REPENTINO DO AR RESPIRÁVEL E CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

## **ATENÇÃO**

QUANDO A VÁLVULA DE PURGA ESTÁ ABERTA, O FLUXO DE AR QUE PASSA ATRAVÉS DO RESPIRADOR PODE ULTRAPASSAR 200 LITROS POR MINUTO. AO USAR O PROCEDIMENTO DE EMERGÊNCIA NÚMERO 2, O SUPRIMENTO DE AR DEVE SER PRESERVADO E O FLUXO DE AR REDUZIDO MEDIANTE O FECHAMENTO PARCIAL DA VÁLVULA DE PURGA. NÃO SAIR DA ÁREA CONTAMINADA DEPOIS DE A VÁLVULA DE PURGA SER ABERTA PODE RESULTAR EM TÉRMINO REPENTINO DO SUPRIMENTO DE AR, CAUSANDO LESÕES GRAVES OU MORTE.

## **ATENÇÃO**

O PROCEDIMENTO DE EMERGÊNCIA NÚMERO 3 É O ÚNICO CASO ONDE O RESPIRADOR PODE SER USADO SEM QUE A VÁLVULA DO CILINDRO ESTEJA TOTALMENTE ABERTA. NÃO SAIR DA ÁREA CONTAMINADA DEPOIS DE A VÁLVULA DE PURGA SER ABERTA OU DE A VÁLVULA DO CILINDRO SER TOTALMENTE FECHADA PODE RESULTAR EM TÉRMINO REPENTINO DO SUPRIMENTO DE AR, CAUSANDO LESÕES GRAVES OU MORTE.

## OPERAÇÃO EM BAIXA TEMPERATURA

O respirador é aprovado pelo NIOSH para ser usado em temperaturas de até -25°F / -32° C. Para temperaturas abaixo de 32° F / 0° C, a aprovação requer o uso de um conjunto de concha nasal.

Respiradores destinados a uso de rotina e respiradores não usados rotineiramente, mas mantidos para uso em casos de emergência, devem ser armazenados em áreas onde a temperatura é mantida acima do ponto de congelamento (32° F / 0° C). Quando a expectativa é que o respirador será usado em temperaturas ambientes próximas ou abaixo do ponto de congelamento, o respirador deve ser equipado com um conjunto de concha nasal para reduzir a formação de névoa ou gelo no interior da área de visão da peça facial, o que pode prejudicar a visão. É possível adicionar um conjunto de concha nasal às peças faciais do SCOTT-O-Vista.

Se não for possível evitar manter um respirador a uma temperatura abaixo do ponto de congelamento antes da próxima vez que for usado, **DEVE-SE** ter certeza de que todos os componentes do respirador sejam **TOTALMENTE SECOS** depois de serem limpos e antes de a unidade ser armazenada. Sempre que a expectativa for de usar o respirador em áreas com temperatura no ponto de congelamento ou abaixo dele, a peça facial, o regulador e as mangueiras de conexão DEVEM ser protegidas contra exposição à água durante o armazenamento.

Se um respirador precisar ser mantido em uma temperatura abaixo do ponto de congelamento e não for possível trazê-lo à temperatura ambiente antes de ser usado, não exale na peça facial até que ela esteja totalmente colocada e devidamente vedada no rosto.

Um revestimento anti-embaçante também está disponível para reduzir o embaçamento da peça facial. Veja a seção ACESSÓRIOS.

### NOTA

A EFICÁCIA DO REVESTIMENTO ANTI-EMBAÇANTE PARA PREVENIR O EMBAÇAMENTO OU A CONDENSAÇÃO DE UMIDADE NA SUPERFÍCIE INTERIOR DO CONJUNTO DA PEÇA FACIAL PODE DIMINUIR COM O USO OU COM O TEMPO. O REVESTIMENTO PODE SER TROCADO CASO SUA EFICÁCIA TENHA DIMINUÍDO OU TENHA SOFRIDO DANOS SIGNIFICATIVOS. VEJA A SEÇÃO ACESSÓRIOS PARA OBTER INFORMAÇÕES SOBRE O KIT DE REPOSIÇÃO.

## ATENÇÃO

USAR ESTE RESPIRADOR EM TEMPERATURAS ABAIXO DO PONTO DE CONGELAMENTO, 32° F / 0° C, SEM SEGUIR AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO EM BAIXA TEMPERATURA PODE RESULTAR EM OBSTRUÇÃO DA VISÃO DEVIDO A EMBAÇAMENTO E/OU BLOQUEIO PARCIAL OU COMPLETO DO FLUXO DE AR. SE ISSO ACONTECER, O SUPRIMENTO DE AR PODE SER PARCIAL OU TOTALMENTE BLOQUEADO E/OU PODE SER DIFÍCIL OU IMPOSSÍVEL VER ATRAVÉS DA LENTE DA PEÇA FACIAL, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

## ATENÇÃO

O RESPIRADOR DEVE ESTAR COMPLETAMENTE SECO ANTES E DURANTE O ARMAZENAMENTO. A PRESENÇA DE UMIDADE NA PEÇA FACIAL OU NOS COMPONENTES DE TRABALHO DO RESPIRADOR, ESPECIALMENTE QUANDO EXPOSTO A TEMPERATURAS ABAIXO DO PONTO DE CONGELAMENTO, PODE CAUSAR EMBAÇAMENTO DA PEÇA FACIAL OU MAU FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

## PROCEDIMENTO DE TROCA DO CILINDRO

Para trocar o cilindro de suprimento de ar, saia da área contaminada e certifique-se de que a proteção respiratória não seja mais necessária. Termine de usar o respirador de acordo com a seção “TÉRMINO DO USO” destas instruções. Certifique-se de que a válvula do cilindro esteja fechada, que a pressão residual tenha sido eliminada do sistema com a válvula de purga e que a válvula de purga esteja fechada. Retire o respirador ou peça para um assistente realizar as seguintes etapas:

1. Desenrosque o acoplamento da mangueira do redutor de pressão da válvula do cilindro girando-o no sentido anti-horário.
2. Desconecte o engate do cilindro pressionando o dispositivo de soltura enquanto levanta a extremidade do engate.
3. Segure o cilindro abaixo da correia de retenção, empurre a lingüeta de travamento abaixo da válvula e, em seguida, levante o cilindro do gancho inferior e retire-o. Veja a FIGURA 9.



FIGURA 9

4. Troque-o por um cilindro totalmente cheio com a mesma pressão nominal e conjunto de válvula. Use apenas conjuntos de cilindro e válvula de 2216 psi com respiradores 2216 ISCBA e use apenas conjuntos de cilindro e válvula de 4500 psi com respiradores 4500 ISCBA. Os acoplamentos da mangueira são projetados para permitir apenas a conexão de cilindros com a mesma pressão nominal que a do redutor de pressão usado. Conectar um cilindro de 4500 psi a uma unidade 2216 ISCBA resultará no esgotamento rápido do suprimento de ar quando a válvula do cilindro for aberta. Conectar um cilindro de 2216 psi a uma unidade 4500 ISCBA resultará em menos de metade da autonomia nominal do cilindro.
5. Deslize a parte superior do cilindro para cima, embaixo da correia. Engate a alça do cilindro no gancho na parte inferior da estrutura dorsal. Veja a FIGURA 9.
6. Inspeccione o acoplamento de alta pressão do respirador para confirmar se a gaxeta do acoplamento está presente e se não está danificada. Veja a FIGURA 10. Se a gaxeta estiver presente e não estiver danificada, alinhe o acoplamento de alta pressão com a saída da válvula do cilindro e aperte à mão o acoplamento da mangueira à válvula do cilindro.

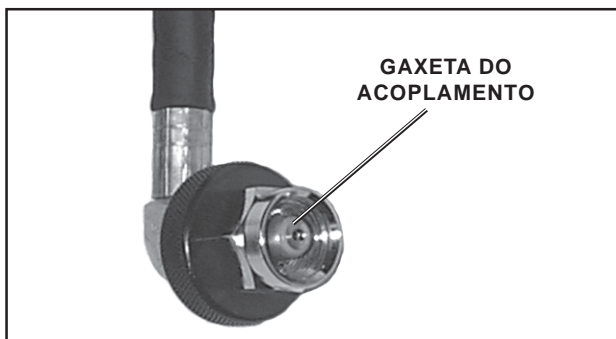


FIGURA 10

GAXETA DO ACOPLAMENTO DE ALTA PRESSÃO

## ATENÇÃO

USAR OUTRO CILINDRO DE AR QUE NÃO SEJA UM CILINDRO E UM CONJUNTO DE VÁLVULA APROVADOS PARA USO COM O MODELO ESPECÍFICO DE RESPIRADOR SCBA INDUSTRIAL DA SCOTT NO QUAL SE ESTÁ FAZENDO A MANUTENÇÃO PODE RESULTAR EM PERDA DO AR DO CILINDRO OU FUNCIONAMENTO INCORRETO DO RESPIRADOR, O QUE PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

CONSULTE A ETIQUETA DE APROVAÇÃO COMPLETA DO NIOSH FORNECIDA COM ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONJUNTOS DE CILINDRO E VÁLVULA APROVADOS PARA USO COM MODELOS SCBA INDUSTRIAIS ESPECÍFICOS DA SCOTT.

## ATENÇÃO

NUNCA USE UM CILINDRO COM UM CONJUNTO DE VÁLVULA DANIFICADO NEM COM UM CONJUNTO DE VÁLVULA COM ROSCAS DANIFICADAS. PODE OCORRER VAZAMENTO, O QUE PODE CAUSAR PERDA DE AR RESPIRÁVEL OU LIBERAÇÃO REPENTINA DE AR DE ALTA PRESSÃO, RESULTANDO EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

## CUIDADO

O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA FOI PROJETADO PARA PERMITIR APENAS O USO DE CILINDROS COM A MESMA PRESSÃO NOMINAL QUE A DO REDUTOR DE PRESSÃO. NÃO TROCAR O CILINDRO POR UM CILINDRO COM A MESMA PRESSÃO NOMINAL RESULTARÁ NO ESGOTAMENTO DO AR.

## ATENÇÃO

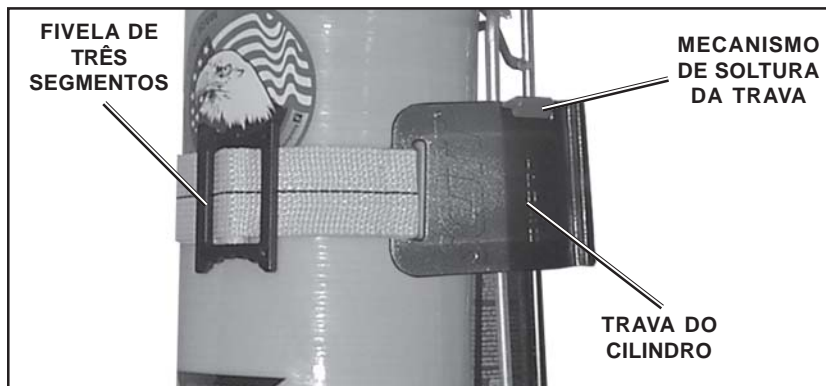
USAR UM RESPIRADOR SEM VEDAÇÃO DO BICO OU COM A VEDAÇÃO DANIFICADA PODE RESULTAR EM VAZAMENTO DE AR, O QUE PODE REDUZIR A DURAÇÃO DO USO E/OU O TEMPO RESTANTE DEPOIS DO ALARME SONORO DE FIM DE SERVIÇO DISPARAR, OU PODE IMPEDIR QUE O ALARME DE FIM DE SERVIÇO DISPRE. USAR UM RESPIRADOR COM TAL VAZAMENTO DE AR PODE EXPOR O USUÁRIO DO RESPIRADOR À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO.

## CUIDADO

NÃO SE DEVE USAR CHAVES PARA APERTAR O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA. APERTAR DEMAIS O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA PODE DANIFICAR A GAXETA DO ACOPLAMENTO.



7. Usando a fivela deslizante de três segmentos, ajuste a correia de retenção para ficar bem justa no cilindro quando o conjunto de travamento for apertado totalmente. O usuário não deve conseguir mover a correia de retenção para cima e para baixo no cilindro com os dedos quando o conjunto de travamento estiver totalmente fechado.
8. Prenda o cilindro no lugar empurrando a trava na direção da estrutura dorsal para travar o mecanismo de ligação e fechar o mecanismo de travamento. Veja a FIGURA 11.



**FIGURA 11**  
**TRAVA DO CILINDRO**

#### **NOTA**

CERTIFIQUE-SE DE QUE O CILINDRO ESTEJA PRESO FIRMEMENTE NO LUGAR NA ESTRUTURA DORSAL PELO CONJUNTO DE RETENÇÃO. NÃO USE EXCESSO DE FORÇA PARA PRENDER O MECANISMO DE TRAVAMENTO. SE A CORREIA DE RETENÇÃO ESTIVER MUITO APERTADA OU MUITO FROUXA, USE A FIVELA DE TRÊS SEGMENTOS PARA AJUSTAR O COMPRIMENTO DA CORREIA DE RETENÇÃO E TENHA NOVAMENTE FECHAR O CONJUNTO DE TRAVAMENTO.

O respirador está agora pronto para ser reutilizado.

O cilindro removido deve ser inspecionado e reabastecido por pessoal autorizado. Entre em contato com a SCOTT Health and Safety para obter mais informações.

#### **CUIDADO**

NÃO DEIXE A VÁLVULA DO CILINDRO ABERTA QUANDO O RESPIRADOR NÃO ESTIVER EM USO. COM O TEMPO, O CILINDRO PODE PERDER PRESSÃO E DEIXAR DE TER AR RESPIRÁVEL SUFICIENTE QUANDO NECESSÁRIO.

#### **CUIDADO**

NÃO DEIXE A VÁLVULA DE UM CILINDRO "VAZIO" ABERTA. MANTENHA A VÁLVULA FECHADA PARA EVITAR A ENTRADA DE UMIDADE OU CONTAMINANTES NO CILINDRO.

## LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Não tente fazer qualquer tipo de reparo ou alteração neste respirador além dos descritos nestas instruções sem ter o treinamento adequado.

### NOTA

SE DURANTE O USO EXISTIR SUSPEITA DE QUE O RESPIRADOR ESTÁ CONTAMINADO COM ALGUMA SUBSTÂNCIA PERIGOSA, O CONTAMINANTE DEVE SER IDENTIFICADO E DEVIDAMENTE REMOVIDO OU O(S) COMPONENTE(S) CONTAMINADO(S) DEVE(M) SER SUBSTITUÍDO(S) ANTES DO PRÓXIMO USO. DESCARTE OS CONTAMINANTES OU O(S) COMPONENTE(S) CONTAMINADO(S) DE ACORDO COM AS EXIGÊNCIAS REGULAMENTARES APLICÁVEIS.

Depois de cada uso do respirador, limpe-o de acordo com estas instruções e faça uma INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO. Se qualquer dano for notado durante a inspeção, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.

### LIMPEZA DO RESPIRADOR

1. Remova a sujeira acumulada na parte externa do respirador com uma esponja úmida.
2. Se o respirador foi exposto a materiais potencialmente perigosos, descontamine-o de acordo com os procedimentos estabelecidos.
3. Limpe a peça facial e o regulador montado na máscara conforme descrito abaixo.



FIGURA 12

### ATENÇÃO

NÃO TENHA TENTE FAZER QUALQUER TIPO DE REPARO NEM ALTERAÇÃO NESTE RESPIRADOR QUE NÃO ESTEJA DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES. É NECESSÁRIO TER TREINAMENTO PARA FAZER MANUTENÇÃO OU REPAROS NESTE RESPIRADOR. ESTE RESPIRADOR CONSEGUE SUPORTAR A VIDA EM ATMOSFERAS PERIGOSAS. DEIXAR DE FAZER A MANUTENÇÃO ADEQUADA DESTE RESPIRADOR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

## **LIMPEZA DA PEÇA FACIAL**

Suprimentos necessários:

- Produto de sanitização ou desinfecção recomendado pela SCOTT

### **NOTA**

NÃO USE PRODUTO DE LIMPEZA COM AMÔNIA QUARTENÁRIA (CLORETO DE AMÔNIA).

- Água potável - de torneira ou em garrafa com borrifo.
- Suprimento de ar respirável sem lubrificante, máximo de 30 psig, para secagem.

### **NOTA**

SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES E A FISPQ (FICHA DE INFORMAÇÕES SOBRE PRODUTO QUÍMICO) FORNECIDAS COM O PRODUTO SANITIZADOR OU DESINFETANTE.

1. Com o regulador removido, lave com cuidado o conjunto da peça facial com o produto de limpeza recomendado pela SCOTT, seguindo as instruções fornecidas com o produto, e enxágüe-o bem com água limpa. Se a peça facial estiver muito manchada, pode ser necessário lavá-la primeiro com uma solução de sabão ou detergente suave diluído em água morna (máximo de 110° F / 44° C).

### **NOTA**

A CONCHA NASAL FOI PROJETADA PARA SER UMA PARTE INTEGRAL DA PEÇA FACIAL E NÃO PRECISA SER REMOVIDA PARA LIMPEZA.

2. Para sanitizar ou desinfetar a peça facial, use o sanitizador ou desinfetante recomendado pela SCOTT, seguindo as instruções fornecidas com o produto. O procedimento de sanitização ou desinfecção pode exigir um tempo de contato específico do produto de limpeza com a superfície antes de ser enxagüado.

### **NOTA**

OS TIRANTES DE CABEÇA DE KEVLAR E NÁILON SÃO FEITOS DE MATERIAL POROSO. O PRODUTO DE LIMPEZA RECOMENDADO PELA SCOTT PODE NÃO SER EFICAZ EM MATERIAIS POROSOS.

3. Enxágüe com água potável usando um recipiente com borrifo ou água corrente.
4. Chacoalhe a peça facial para remover o excesso de água e depois seque-a com um pano limpo sem fiapos ou usando com cuidado ar respirável seco com pressão de 30 psig ou menos. Não use ar de oficina nem qualquer tipo de ar que contenha lubrificantes ou umidade.

## **CUIDADO**

ALGUNS PRODUTOS DE LIMPEZA OU HIGIENIZAÇÃO, COMO COMPOSTOS DE AMÔNIA QUATERNÁRIA (CLORETOS DE AMÔNIA) PODEM CAUSAR DANOS, DETERIORIZAÇÃO OU ACELERAÇÃO DO FIM DA VIDA ÚTIL DAS PEÇAS DO RESPIRADOR. USE APENAS OS PRODUTOS DE LIMPEZA E HIGIENIZAÇÃO RECOMENDADOS.

## **ATENÇÃO**

MANTENHA TODOS OS PRODUTOS DE SANITIZAÇÃO OU DESINFECÇÃO LONGE DO ALCANCE DE CRIANÇAS. USE O PRODUTO DE LIMPEZA APENAS DE MANEIRA COERENTE COM O RÓTULO E AS INSTRUÇÕES DE USO DO PRODUTO. O USO OU O MANUSEIO INCORRETO DESTES PRODUTOS PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

**LIMPEZA E ARMAZENAMENTO  
CONTINUA NA PRÓXIMA  
PÁGINA...**

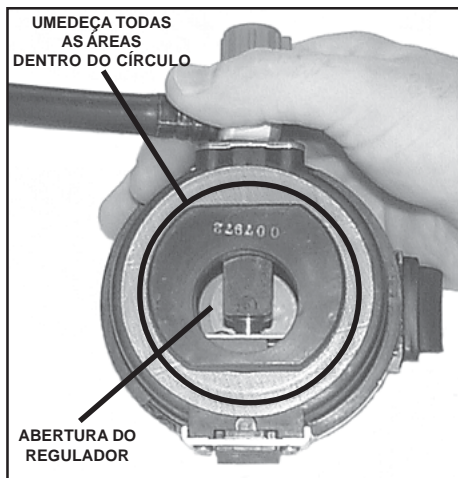
## LIMPEZA E ARMAZENAMENTO (CONTINUAÇÃO...)

### LIMPEZA DO REGULADOR MONTADO NA MÁSCARA

#### NOTA

DEPOIS DE LIMPAR O REGULADOR, CERTIFIQUE-SE DE QUE TODA A UMIDADE TENHA SIDO REMOVIDA DO REGULADOR, COMO DESCRITO NA SEÇÃO **VERIFICAÇÃO DO REGULADOR** DESTAS INSTRUÇÕES.

1. Retire o regulador de respiração da peça facial puxando para trás o clipe de travamento e girando o regulador 1/4 de volta no sentido horário.
2. Remova toda a sujeira aparente das superfícies externas do regulador usando um produto de sanitização ou desinfecção recomendado pela SCOTT com uma esponja ou pano macio.
3. Inspeção a parte interna do conjunto do regulador através da abertura do regulador. Veja a FIGURA 13. Se houver presença de sujeira ou óleo, envie o conjunto do regulador para o pessoal autorizado treinado da SCOTT para limpeza completa.



**FIGURA 13**

4. Pressione o botão de economia de ar/colocação, feche a torneira da purga girando-a totalmente no sentido horário. Use o produto de sanitização ou desinfecção recomendado pela SCOTT na abertura do regulador e na área que a circunda. Veja a FIGURA 13. Cubra completamente os componentes internos.
5. Siga as instruções do usuário do produto de limpeza recomendado pela SCOTT. Pode ser necessário deixar o produto de sanitização ou desinfecção em contato com a superfície durante um período específico antes de ser enxaguado.
6. Enxágüe o regulador com água potável usando um recipiente com borrifo ou água corrente de torneira.
7. Chacoalhe o regulador para remover o excesso de água. Seque completamente o regulador com ar antes de usá-lo.

#### NOTA

PARA SECAR O REGULADOR COM MAIS RAPIDEZ, APLIQUE COM CUIDADO AR RESPIRÁVEL SECO COM PRESSÃO MÁXIMA DE 30 PSIG SOBRE AS SUPERFÍCIES. **NÃO USE AR DE OFICINA NEM QUALQUER TIPO DE AR QUE CONTENHA LUBRIFICANTES OU UMIDADE.**

8. Se o regulador for desconectado do suprimento de ar para limpeza, reconecte-o e abra a válvula de purga para remover toda a umidade da barra de distribuição do regulador. Feche a válvula de purga.
9. Faça uma **VERIFICAÇÃO DO REGULADOR** conforme descrito abaixo.

## **VERIFICAÇÃO DO REGULADOR**

### **NOTA**

ESTA VERIFICAÇÃO DO REGULADOR NÃO VISA SER UMA VERIFICAÇÃO DE TODAS AS FUNÇÕES DA UNIDADE. **ANTES DE CADA USO, FAÇA UMA INSPEÇÃO OPERACIONAL REGULAR CONFORME DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES.**

1. Certifique-se de que o cilindro do respirador esteja pelo menos 1/4 cheio.
2. Verifique se o botão de economia de ar/colocação está totalmente pressionado.
3. Feche a válvula de purga.
4. Reconecte o regulador ao respirador (se tiver sido removido para limpeza).
5. Abra vagarosamente a válvula do cilindro pelo menos uma (1) volta completa.
6. Se ouvir fluxo de ar do regulador, feche a válvula do cilindro e repita as etapas 1, 2 e 3. Se continuar ouvindo o fluxo de ar, feche totalmente a válvula do cilindro, marque a unidade para reparo e retire-a de serviço.
7. Abra a válvula de purga e observe o fluxo de ar da barra de distribuição do regulador. Gotas de água são uma indicação de que o regulador não está seco. Seque o regulador de acordo com a etapa 7 da seção "PROCEDIMENTO DE LIMPEZA DO REGULADOR MONTADO NA MÁSCARA" e repita a VERIFICAÇÃO DO REGULADOR.

## **ARMAZENAMENTO DO RESPIRADOR**

1. Faça uma inspeção para verificar se a gaxeta está presente entre a peça facial e o regulador montado na máscara e certificar-se de que não esteja danificada.
2. Conecte o regulador à peça facial. Com a válvula de purga vermelha na posição das 12 horas do relógio, alinhe as duas superfícies planas da abertura de saída com as superfícies planas correspondentes na abertura da peça facial e insira. Gire o regulador no sentido anti-horário (visto de dentro da peça facial) de modo que o botão da válvula de purga esteja situado no lado esquerdo da peça facial. A trava no regulador montado na máscara se encaixará no retentor da peça facial com um "clique". O regulador não gira quando encaixado corretamente.
3. Para reconectar um regulador de respiração equipado com desengate rápido ao respirador, veja a FIGURA 7.
4. Certifique-se de que o respirador esteja totalmente seco antes de armazená-lo.
5. Coloque a peça facial limpa e seca em um compartimento selável para protegê-la até o próximo uso. Armazene-a de um modo que não distorça as vedações faciais.
6. Coloque o respirador no estojo de transporte, recipiente de proteção ou em um local de armazenamento adequado.
7. Se qualquer dano ou deterioração for notado, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo.
8. Quando um SCBA, seus componentes sobressalentes ou equipamentos relacionados forem armazenados ou transportados em um veículo, eles devem ser presos por meios mecânicos positivos concebidos para mantê-los na posição de armazenamento, em um compartimento com porta com fechadura ou em um recipiente fechado adequado para transportar e conter o SCBA e/ou seus componentes sobressalentes e equipamentos associados. Os meios mecânicos para prender o SCBA, seus componentes sobressalentes e equipamentos associados no lugar, o compartimento ou o recipiente fechado, devem ser projetados para conter o SCBA, seus componentes sobressalentes e equipamentos associados e, portanto, minimizar a possibilidade de lesão a pessoas dentro e nas proximidades do veículo durante a movimentação do veículo, especialmente durante desaceleração ou aceleração rápida do veículo, curvas fechadas ou acidente.

## **ATENÇÃO**

**SIGA EXATAMENTE O PROCEDIMENTO NORMAL DE INSPEÇÃO OPERACIONAL. SE O RESPIRADOR NÃO FUNCIONAR COMO DESCRITO OU QUALQUER OUTRO MAU FUNCIONAMENTO OPERACIONAL FOR NOTADO, NÃO O USE. RETIRE-O DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. DEIXAR DE FAZER A INSPEÇÃO ADEQUADA DO RESPIRADOR PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.**

## **ATENÇÃO**

**ARMAZENAR RESPIRADORES SEM SECÁ-LOS TOTALMENTE PODE RESULTAR EM CORROÇÃO OU OUTROS DANOS QUE PODEM CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO DAS UNIDADES. QUALQUER MAU FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.**

## **ATENÇÃO**

**ARMAZENAR RESPIRADORES SEM SECÁ-LOS TOTALMENTE PODE RESULTAR EM UMIDADE RESIDUAL QUE PODE CONGELAR EM TEMPERATURAS BAIXAS E CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO DAS UNIDADES. QUALQUER MAU FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.**

## IDENTIFICAÇÕES NO RESPIRADOR

Não altere nem cubra permanentemente qualquer etiqueta afixada no SCOTT AIR-PAK SCBA ou no conjunto de cilindro e válvula do SCOTT AIR-PAK SCBA. Se identificações aplicadas pelo usuário forem adicionadas ao SCOTT AIR-PAK SCBA ou ao conjunto de cilindro e válvula SCBA, não cubra nenhuma etiqueta afixada no AIR-PAK SCBA nem no conjunto de cilindro e válvula do AIR-PAK SCBA. Todas as identificações aplicadas pelo usuário devem ser aplicadas de maneira a não debilitar nem danificar o AIR-PAK SCBA nem o conjunto de cilindro e válvula do AIR-PAK SCBA, não interferir com o funcionamento correto desses conjuntos e não adicionar materiais inflamáveis a esses conjuntos.

## MANUTENÇÃO DE CAMPO

O programa de proteção respiratória sob o qual este equipamento é usado pode optar por treinar um indivíduo para fazer a manutenção além da limpeza de rotina e da INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO do respirador. O *Manual de Treinamento de Manutenção de Campo da SCOTT* está disponível para esta finalidade mediante solicitação junto à SCOTT Health and Safety. O manual contém informações adicionais de manutenção que pode ser realizada por alguém com boa aptidão mecânica usando ferramentas manuais padrão. Entre em contato com o revendedor ou distribuidor da SCOTT para obter mais informações. As informações fornecidas neste manual não são tão detalhadas nem avançadas quanto as disponíveis a um Centro de Assistência Técnica Autorizado da SCOTT.

## TESTES PERIÓDICOS

A SCOTT recomenda que este respirador seja inspecionado e testado por um Centro de Assistência Técnica Autorizado da SCOTT usando equipamento de teste autorizado da SCOTT pelo menos uma vez por ano. O uso intenso e/ou condições de serviço severas podem exigir que as inspeções e os testes sejam feitos com mais frequência. Esta recomendação é em adição a todos os demais procedimentos de limpeza e manutenção.

Além disso, todos os cilindros de ar usados com os respiradores SCOTT devem ser visualmente inspecionados e testados hidrosticamente periodicamente por um retestador de cilindros licenciado. A inspeção e teste dos cilindros deve ser feita de acordo com a especificação apropriada do Departamento de Transportes (DOT) dos Estados Unidos ou da isenção relevante do DOT. Veja a etapa 2 da seção "INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO" destas instruções.

Este respirador pode ser usado para suportar vida humana em uma atmosfera perigosa, portanto não tente fazer manutenção que não esteja descrita nestas instruções ou no *Manual de Treinamento de Manutenção de Campo da SCOTT*. Se for determinado ser necessário realizar procedimentos de desmontagem ou ajuste não descritos nestas instruções ou no *Manual de Treinamento de Manutenção de Campo da SCOTT*, a manutenção do respirador deve ser feita por um Centro de Assistência Técnica Autorizado da SCOTT com os Manuais de Serviço da SCOTT apropriados. Os serviços de um Centro de Assistência Técnica Autorizado da SCOTT podem ser providenciados por meio de um distribuidor autorizado SCOTT ou entrando em contato com a SCOTT Health and Safety.

## CRITÉRIOS E CONSIDERAÇÕES PARA DESATIVAÇÃO DE EQUIPAMENTOS

Os critérios e considerações para desativação serão determinados por técnicos de recondição certificados e treinados pela SCOTT.

## ATENÇÃO

APLICAR QUALQUER TIPO DE IDENTIFICAÇÃO OU ETIQUETA QUE DANIFIQUE OU OBSCURE AS ETIQUETAS EXISTENTES PODE ANULAR A APROVAÇÃO DA AGÊNCIA CERTIFICADORA DEVIDO À INTERFERÊNCIA COM A IDENTIFICAÇÃO CORRETA DOS COMPONENTES. A IDENTIFICAÇÃO INCORRETA DOS COMPONENTES PODE RESULTAR EM ERROS NA MANUTENÇÃO E CAUSAR FALHA DO RESPIRADOR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

## ATENÇÃO

NÃO APLIQUE NENHUMA IDENTIFICAÇÃO OU ETIQUETA QUE DANIFIQUE OU INTERFERA COM O FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR. QUALQUER IDENTIFICAÇÃO APLICADA PELO USUÁRIO QUE INTERFERA COM O FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR PODE CAUSAR FALHA DO RESPIRADOR E PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

## ATENÇÃO

FAÇA A MANUTENÇÃO APENAS COM AS PEÇAS APROVADAS E EM CONFORMIDADE COM OS MÉTODOS APROVADOS. USAR COMPONENTES NÃO AUTORIZADOS PELA SCOTT DURANTE A MANUTENÇÃO OU TENTAR FAZER MANUTENÇÃO QUE NÃO ESTEJA DESCRITA NESTAS INSTRUÇÕES SEM O TREINAMENTO, EQUIPAMENTO E AUTORIZAÇÃO ADEQUADOS PODE RESULTAR EM FALHA DO RESPIRADOR, CAUSANDO LESÕES GRAVES OU MORTE.

## ATENÇÃO

DEIXAR DE REGULARMENTE INSPECIONAR E FAZER A MANUTENÇÃO DESTE RESPIRADOR CONFORME AS INSTRUÇÕES AQUI CONTIDAS PODE RESULTAR NA FALHA DO RESPIRADOR, CAUSANDO LESÕES GRAVES OU MORTE.

## ACESSÓRIOS

1. A correia de pescoço, código de produto 804088-01, é utilizada para manter a peça facial na posição pronta para uso.
2. O estojo rígido de transporte, código de produto 804497-01, e o estojo maleável de transporte, código de produto 10009324, são usados para armazenar e transportar o respirador.
3. O conjunto de mangueira acessória de aumento da autonomia é utilizado para aumentar a autonomia mediante uma linha de suprimento de ar de baixa pressão. Está disponível nas seguintes configurações:

Mangueira acessória	Extremidade:
27537-01 . . . . .	Plugue macho Hansen série 3000
27537-02 . . . . .	Plugue Schrader
27537-03 . . . . .	Plugue Hansen 2-HK
27537-04 . . . . .	Soquete Hansen 2-HK

As configurações das mangueiras e guarnições de suprimento de ar (série 26369, série 26370, série 30010 e série 30020) estão disponíveis para conexão a conjuntos de mangueiras acessórias. A folha de instruções, código de produto 89167-01, incluída com cada conjunto de mangueira acessória, contém as informações necessárias para uso.

4. O kit de lentes, código de produto 804442-01, permite a instalação de lentes corretivas na peça facial. A armação é fornecida.
5. O kit de proteção do manômetro, código de produto 804091-01, protege o manômetro remoto contra impacto e abrasão.
6. A cobertura transparente de proteção da lente, código de produto 803941-25 (pacote de 25), é utilizada para proteger a lente da peça facial inteira contra arranhões, respingos, tinta spray e abrasão.
7. O conjunto de concha nasal, código de produto 802819-01, é usado para minimizar o embaçamento da peça facial SCOTT-O-Vista e é necessário para uso em temperaturas abaixo de 32° F / 0° C. O kit de instalação da concha nasal, código de produto 802862-01, deve ser pedido para fazer a primeira instalação da concha nasal na peça facial. O kit de instalação contém a concha nasal, adesivo e os componentes de instalação necessários.
8. O revestimento anti-embaçante, código de produto 803939-02, é usado para minimizar o embaçamento da peça facial SCOTT-O-Vista. O kit de instalação do revestimento anti-embaçante, código de produto 803939-25, contém 25 unidades (código de produto 803939-01) e instruções para instalação nova ou de troca.
9. Vários dispositivos de comunicação estão disponíveis para uso com as peças faciais inteiriças SCOTT com dois diafragmas de voz. Consulte o revendedor ou distribuidor autorizado SCOTT para obter mais informações.
10. O conjunto para vestimentas, série 803620, proporciona um meio de fornecer ar respirável a unidades SCOTT SCBA específicas usadas junto com vestimentas ou roupas de proteção.
11. Os acessórios de teste de vedação incluem um adaptador de cartucho duplo com sonda (Qualitativo), código de produto 803930-01; adaptador de cartucho duplo (Qualitativo), código de produto 804057-01; filtro de partículas de alta eficiência (HEPA), código de produto 642-H; e filtro de vapores orgânicos e HEPA, código de produto 642-OV-H.
12. O Sistema de Suporte de Respiração de Emergência (EBSS) permite que dois usuários de SCBAs com acessórios semelhantes compartilhem um suprimento de ar comum caso um usuário passe por uma situação de emergência.
13. O retentor de regulador, código de produto 10008880, se prende ao cinto para manter convenientemente o regulador de respiração firme e limpo quando não está em uso.
14. O kit de almofadas de ombro e cintura, código de produto 803810-01, se prende aos conjuntos de mochilas 804621-03 e 804621-04 e maximiza o conforto aos usuários dessas unidades.
15. AS peças faciais do respirador estão disponíveis em vários tamanhos e configurações. Consulte o revendedor ou o distribuidor autorizado SCOTT para obter informações sobre a linha completa de peças faciais inteiriças padrão e especializadas da SCOTT.

## CUIDADOS E LIMITAÇÕES

- D – OS RESPIRADORES COM LINHA DE AR SÓ PODEM SER USADOS QUANDO OS RESPIRADORES FOREM FORNECIDOS COM AR RESPIRÁVEL QUE ATENDA AOS REQUISITOS DE QUALIDADE CGA G-7.1 GRAU D OU SUPERIORES.
- E – USE APENAS AS FAIXAS DE PRESSÃO E OS COMPRIMENTOS DE MANGUEIRAS ESPECIFICADOS NA TABELA ENCONTRADA NAS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO SCOTT, CÓDIGO DE PRODUTO 89167-01.
- II – CONTÉM PEÇAS ELÉTRICAS QUE NÃO FORAM **AVALIADAS** PELO MSHA/NIOSH COMO FONTES DE IGNIÇÃO EM ATMOSFERAS INFLAMÁVEIS OU EXPLOSIVAS.
- J – DEIXAR DE USAR CORRETAMENTE E FAZER A DEVIDA MANUTENÇÃO DESTE PRODUTO PODE RESULTAR EM LESÃO OU MORTE.
- M – TODOS OS RESPIRADORES APROVADOS DEVEM SER AJUSTADOS, USADOS E MANTIDOS SELETIVAMENTE DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES DO MSHA, OSHA E OUTRAS REGULAMENTAÇÕES APLICÁVEIS.
- N – NUNCA TROQUE, MODIFIQUE, ADICIONE NEM OMITA PEÇAS. USE NA CONFIGURAÇÃO APENAS AS PEÇAS DE REPOSIÇÃO EXATAS ESPECIFICADAS PELO FABRICANTE.
- O – CONSULTE AS INSTRUÇÕES DO USUÁRIO E/OU OS MANUAIS DE MANUTENÇÃO PARA OBTER INFORMAÇÕES SOBRE O USO E A MANUTENÇÃO DESTES RESPIRADORES.
- S – INSTRUÇÕES ESPECIAIS OU **CRUCIAIS** AO USUÁRIO E/OU LIMITAÇÕES DE USO ESPECÍFICAS SE APLICAM. CONSULTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE COLOCAR A UNIDADE.

## S – LIMITAÇÕES ESPECÍFICAS

TODOS OS MODELOS DA UNIDADE SCOTT INDUSTRIAL 4500 E 2216 SÃO APROVADOS PARA PROPORCIONAR PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA PARA ENTRAR OU ESCAPAR DE ATMOSFERAS, GASES E VAPORES DEFICIENTES DE OXIGÊNIO, EM TEMPERATURAS ACIMA DE -25° F / -32° C.

AO USAR A PEÇA FACIAL 803921-01, 803921-02 OU 803921-03 EM TEMPERATURAS INFERIORES A 32° F / 0° C, ADICIONE O CONJUNTO DE CONCHA NASAL OPCIONAL 802819-01.

CONSULTE A SEÇÃO OPERAÇÃO EM BAIXA TEMPERATURA DESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES.

TODOS OS MODELOS SÃO APROVADOS APENAS QUANDO O RESERVATÓRIO DE AR COMPRIMIDO ESTÁ TOTALMENTE CHEIO DE AR EM CONFORMIDADE COM OS REQUISITOS DA ESPECIFICAÇÃO G-7.1 DA COMPRESSED GAS ASSOCIATION (ASSOCIAÇÃO DE GÁS COMPRIMIDO) PARA AR TIPO 1, GRAU D, OU ESPECIFICAÇÕES EQUIVALENTES.

O RECIPIENTE DEVE ATENDER ÀS ESPECIFICAÇÕES APLICÁVEIS DO DOT.

CONSULTE A SEÇÃO INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO DESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES.

PARA USAR OS ACESSÓRIOS DE AUMENTO DA AUTONOMIA, O ACESSÓRIO DE VENTILAÇÃO DE VESTIMENTA (MANGUEIRA 803801-01 E CORREIA 804082-01) OU O ACESSÓRIO DE APARELHO (MANGUEIRA 803801-02), O RESPIRADOR DEVE ESTAR EQUIPADO COM REDUTOR COM DUAS SAÍDAS.

AO USAR O CONJUNTO DE MANGUEIRA ACESSÓRIA PARA AUMENTAR A AUTONOMIA, CONSULTE AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO DA SCOTT, CÓDIGO DE PRODUTO 89167-01, PARA SE INFORMAR SOBRE O COMPRIMENTO DA MANGUEIRA E A PRESSÃO DO AR NECESSÁRIOS PARA A OPERAÇÃO.

A MANGUEIRA DE VENTILAÇÃO DE VESTIMENTA E A MANGUEIRA DE APARELHO DEVEM SER DESCONECTADAS QUANDO A MANGUEIRA DE SUPRIMENTO DE AUMENTO DA AUTONOMIA NÃO ESTIVER SENDO UTILIZADA, EXCETO QUANDO O RESPIRADOR INCLUIR UM CILINDRO COM AUTONOMIA NOMINAL DE UMA HORA (CÓDIGO DE PRODUTO 804222-01). QUANDO UM CILINDRO COM AUTONOMIA NOMINAL DE UMA HORA FOR USADO SEM LINHA DE AR DE AUMENTO DA AUTONOMIA PARA SUPRIR UM ACESSÓRIO DE VENTILAÇÃO DE VESTIMENTA, A AUTONOMIA NOMINAL DO RESPIRADOR É DE 30 MINUTOS.

O AMPLIFICADOR DE VOZ SCOTT SÓ PODE SER USADO COM UMA PEÇA FACIAL SCOTT EQUIPADA COM DOIS DIAFRAGMAS DE VOZ.

### ATENÇÃO

**O USO INCORRETO DE UM RESPIRADOR PODE RESULTAR EM DANOS PESSOAIS OU MORTE. USO INCORRETO INCLUI, ENTRE OUTROS, USO SEM TREINAMENTO, IGNORAR OS AVISOS E INSTRUÇÕES FORNECIDOS COM O RESPIRADOR E SEUS ACESSÓRIOS E DEIXAR DE INSPECIONAR E FAZER A MANUTENÇÃO DO RESPIRADOR. LEIA E ENTENDA O MANUAL DE INSTRUÇÕES E TODAS AS INSTRUÇÕES E AVISOS RELACIONADOS AOS ACESSÓRIOS APLICÁVEIS ANTES DE TENTAR USAR UM RESPIRADOR.**

**tyco**

**SCOTT®**  
**HEALTH & SAFETY**

Health & Safety Products  
Monroe Corporate Center  
PO Box 569  
Monroe, NC 28111  
Telefone 1-800-247-7257  
FAX (704) 291-8330  
www.scotthealthsafety.com

Impresso nos EUA.

**Scott**  
**Health & Safety**  
ISO 9001 REGISTERED